



KOLEJ UNIVERSITI ISLAM MALAYSIA  
جامعة العلوم الإسلامية الماليزية  
ISLAMIC UNIVERSITY COLLEGE OF MALAYSIA

0000019132

PENYELIDIKAN

GIFT / DONATION SUMBANGAN IKHLAS WITH BEST COMPLIMENTS	
FROM	Pusat Pengurusan Penyelidikan & Peningkatan
DATE	05.12.2003
ACC. NO	0000019132

TAJUK

**PENGAJARAN DAN PEMBELAJARAN BAHASA  
ARAB DI SEKOLAH –SEKOLAH MENENGAH  
DI SEMENANJUNG MALAYSIA –  
PERMASALAHAN & CARA MENGATASINYA**

PENYELIDIK

Perpustakaan  
Kolej Universiti Islam Malaysia

Perpustakaan KUIM



1000012884

**HAJI ISMAIL ABDULLAH ( KETUA )  
HAJI MOHD ALWI YUSOFF  
PROF. DR MUHAMAD MUDA**

**PENGAJARAN DAN PEMBELAJARAN BAHASA ARAB  
DI SEKOLAH-SEKOLAH MENENGAH  
DI SEMENANJUNG MALAYSIA  
- PERMASALAHAN DAN CARA MENGATASINYA**

**Oleh**

**HAJI ISMAIL ABDULLAH ( KETUA )**

**HAJI MOHD ALWI YUSOFF**

**PROF. DR MUHAMAD MUDA**

**Kolej Universiti Islam Malaysia ( KUIM )**

***ABSTRACT***

*The main purpose of this research was to study the teaching and learning of Arabic Language in secondary schools in Peninsular Malaysia – problems & problem solving. The teaching of Arabic Language was compared with the teaching of other languages - especially Bahasa Malaysia and English Language, on various issues such as the level of importance, the level of interest and the degree of difficulties. The perception of the students towards the Arabic language, the pedagogy and the techniques of teaching the language, the textbooks, the reference books & the activity books were also examined.*

*The research utilized a study–case approach using quistionnaire. The sample consisted of 1000 student respondents from 40 Islamic Relegious Schools in Peninsular Malaysia.*

*The study found that – in general - the students considered Arabic Language is among the most important languages Besides English and Bahasa Malaysia and considered one of the most difficult subjects if the textbooks, the classroom activities, the syllabus and the learning invironment are not well organized and prepared. However the student respondents are very keen to learn Arabic Language without any hassle. Finally the research proposed certain policies and techniques recommendations towards the teaching and learning of Arabic which could help the students, the teachers and the schools in solving the problems that arose during the teaching and learning proses in the classroom.*

Rujukan :

1. Syed Omar Syed Muhamad as-Sagaf, 1999. *al-Lughah al-'Arabiyah al-Ittisaliyah Lissanah ath-Thaniyah*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
2. Muhammad A. Rahim Abd. Rahman, 1999. *al-Lughah al-'Arabiyah al-Ittisaliyah Lissanah ath-Thalithah*, Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
3. Syed Omar Syed Muhamad as-Sagaf, 1996. *al-Lughah al-'Arabiyah al-Ittisaliyah Lissanah ar-Rabi'ah*, Kuala Lumpur ; Dewan Bahasa dan Pustaka.
4. Syed Omar Syed Muhamad as-Sagaf, 1997. *al-Lughah al-'Arabiyah al-Ittisaliyah Lissanah al-Khamisiah*, Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
5. Siti Saodah Hj. Hassan (Dr), 1999. *al-Lughah al-'Arabiyah al-'Aliyah Lissanah ar-Rabi'ah*, Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
6. Yahya Mohd Razi, 1999. *al-Lughah al'Arabiyah al-'Aliyah Lissanah al-Khamisah* Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
7. Kementerian Pendidikan Malaysia, 2002. *Kurikulum Bersepadu Sekolah Menengah, Bahasa Arab Komunikasi*; Kuala Lumpur: Jab. Pendidikan Islam dan Moral.
8. Kementerian Pendidikan Malaysia, 2002. *Kurikulum Bersepadu Sekolah Menengah, Bahasa Arab Tinggi*, Kuala Lumpur: Jab. Pendidikan Islam dan Moral.

Topic:

## THE TEACHING & LEARNING OF ARABIC LANGUAGE IN SECONDARY SCHOOLS IN MALAYSIA – PROBLEMS & PROBLEM SOLVING

Prepared by :

HAJI ISMAIL ABDULLAH ( Head )  
HAJI MOHD ALWI YUSOFF  
PROF. DR MUHAMAD MUDA

### *ABSTRACT*

The main purpose of this research was to study the teaching and learning of Arabic Language in secondary schools in Peninsular Malaysia – problems & problem solving. The teaching of Arabic Language was compared with the teaching of other languages especially Bahasa especially Bahasa Malaysia and English Language, on various issues such as the level of importance, the level of interest and the degree of difficulties. The perception of the students towards the Arabic language, the pedagogy and the techniques of teaching the language, the textbooks, the reference books & the activity books were also examined.

The research utilized a study–case approach using questionnaire. The sample consisted of 1000 student respondents from 40 Islamic Religious Schools in Peninsular Malaysia.

The study found that – in general - the students considered Arabic Language is among the most important languages besides English and Bahasa Malaysia and considered one of the most difficult subjects if the textbooks, the classroom activities, the syllabus and the learning environment are not well organized and prepared. However the student respondents are very keen to learn Arabic Language without any hassle. Finally the research proposed certain policies and techniques recommendations towards the teaching and learning of Arabic which could help the students, the teachers and the schools in solving the problems that arose during the teaching and learning process in the classroom.

**Tajuk Penyelidikan :**

**Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Arab di Sekolah-Sekolah Menengah Di Semenanjung Malaysia – Permasalahan dan Cara Mengatasinya.**

**Penyelidik :**

**Haji Ismail Abdullah (Ketua)**

**Haji Mohd Alwi Yusoff**

**Prof Dr. Muhamad Muda**

**Abstrak :**

Penyelidikan ini bertujuan untuk mengkaji pengajaran dan pembelajaran Bahasa Arab di sekolah-sekolah menengah di Malaysia dan cara mengatasinya. Dalam kajian ini, perbandingan pengajaran Bahasa Arab dan lain-lain bahasa terutama Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris telah dijalankan dan menyentuh aspek-aspek yang meliputi aspek kepentingan pengajaran, minat dan kecenderungan serta tahap kesukaran pengajaran bahasa itu sendiri. Selain daripada itu, aspek-aspek yang turut dikaji termasuklah pandangan para pelajar terhadap Bahasa Arab, pendekatan dan tahap pengajaran bahasa tersebut serta buku-buku teks, buku rujukan dan buku kerja yang digunapakai.

Penyelidikan secara kajian kes ini dijalankan menggunakan pendekatan soal selidik. Seramai 1000 orang responden telah disoal selidik dan mereka terdiri daripada pelajar-pelajar yang telah dipilih daripada 40 buah sekolah Agama di Semenanjung Malaysia.

Kajian ini mendapati bahawa secara umumnya Bahasa Arab juga merupakan salah satu bahasa yang penting untuk dikuasai selain daripada Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris dan merupakan salah satu matapelajaran yang sukar untuk di pelajari terutama sekiranya buku-buku rujukan, aktiviti dalam kelas, sukatan pelajaran dan suasana pembelajaran tidak disusun dengan sempurna. Secara keseluruhannya, pelajar-pelajar begitu berminat untuk mempelajari Bahasa Arab dengan sepenuh hati. Akhir sekali penyelidikan ini mencadangkan beberapa teknik serta kaedah-kaedah pengajaran dan pembelajaran Bahasa Arab yang diharapkan boleh membantu pelajar-pelajar, guru-guru dan pihak sekolah dalam mencari satu penyelesaian ke atas masalah-masalah yang timbul dalam proses pengajaran dan pembelajaran Bahasa Arab.

ملخص البحث :

## تعليم وتعلم اللغة العربية في المدارس الثانوية بشبه جزيرة ماليزيا - المشاكل وطرق حلها

إعداد

الحاج إسماعيل عبدالله

الحاج محمد علوي يوسف

البروفيسور الدكتور محمد مودا

الهدف الرئيسي من البحث العلمي هو البحث عن طرق وأنشطة تعليم وتعلم اللغة العربية في المدارس الثانوية بشبه جزيرة ماليزيا مع التركيز على المشاكل التي كانت تظهر منها وطرق حل تلك المشاكل. وكذلك يركز هذا البحث على مقارنة طرق تعليم هذه اللغة بطرق تعليم اللغتين الماليزية والإنجليزية في النواحي المختلفة على مستوى أهميتها ومستوى مصلحتها وفائدتها ومستوى مشاكلها. وكذلك يقيم في هذا البحث ملاحظة الطلبة تجاه اللغة العربية ومنهجها وتقنية تدريسها والكتب المدرسية والكتب للمراجعة وكتب الأنشطة لهذه اللغة.

أستخدم الباحثون الإستبيانات والأسئلة لهذا البحث العلمي. وعدد المستجيبين الذين شاركوا في إجابة هذه البيانات ألف طالب من أربعين مدرسة في شبه جزيرة ماليزيا.

إكتشف البحث على وجه العموم أن الطلبة المستجيبين كانوا يأخذون بعين الإعتبار أن اللغة العربية من أهم اللغات بالإضافة إلى اللغة الماليزية والإنجليزية ولكنها ستصبح من أصعب اللغات إذا أسندت إلى الكتب المدرسية والأنشطة الصفية والمناهج والجو التعليمي والتعلمي التي لا ترتب ولا تنظم بأحسن العمل. ومع ذلك من ناحية ثانية أنهم متحمسون في تعلم اللغة العربية بدون أي مشكلة.

وأخيرا إقتراح الباحثون بعض الإقتراحات المتعلقة بالأنظمة وتقنيات التدريس والتدريس التي تساعد الطلبة والمدرسين والمدارس لحل المشاكل التي كانت تظهر في عملية تقديم أنشطتها في الفصل.